



HOLY CHILD JESUS PARISH

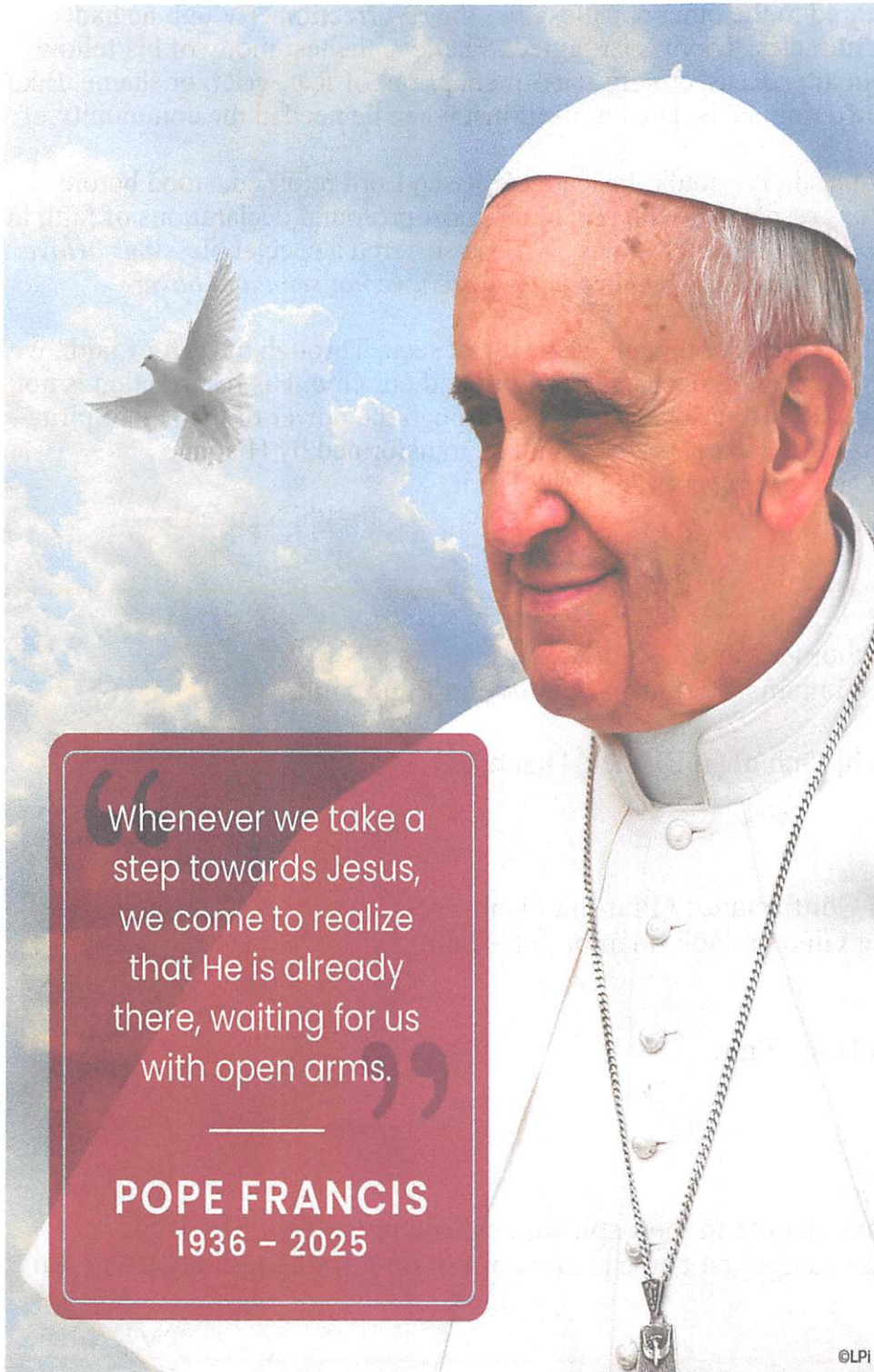
Office (773) 764-0615

Giáo Xứ Chúa Giêsu Hải Đồng

www.hcjp.org

www.mancoichicago.org

April 27, 2025



“Whenever we take a step towards Jesus, we come to realize that He is already there, waiting for us with open arms.”

POPE FRANCIS
1936 – 2025

PASTORAL STAFF

Pastor, Rev. Phi Nguyen

Associate Pastor, Rev. Arthur Bautista

Resident Pastor, Msgr. Jerome Ham

Intern, Rev. Dua Nguyen

Deacons

Michael Neba Francis Duc Nguyen

David Pham Joseph Thuan Van Than

Peter Pham

Operations Director

Annette Fox

Director of Adult & Youth Formation

Ronabel Castillo

Religious Education Director

Sister Suong Dinh, LHC

Accountant

Trongphuc Tran

Executive Assistant/Office Manager

Julie Kent

Administrative Assistant/Bookkeeper

Nancy Nguyen

Music Ministry

Steve Burke & Markeise Russell

MASS SCHEDULE

Saturday

4:00 pm (English)

6:00 pm (Vietnamese)

Sunday

7:30 am (Vietnamese)

9:30 am (English)

11:30 am (Vietnamese)

1:30 pm (English)

Last Sunday of the month

5:00 pm (Tagalog)

9:00 am (English)

Blessed Stepinac Croatian Mission

6346 N. Ridge Ave.

Chicago, IL., 60660

Weekdays

Monday-Saturday 8:00 am (Bilingual)

RECTORY OFFICE

2324 W. Chase

Chicago, IL., 60645

Hours: Monday-Friday

9:00 am-12:00 pm & 1:00-5:00 pm

Divine Mercy Sunday – Year C

The Second Sunday of Easter is now known throughout the Universal Church as Divine Mercy Sunday. This title was added to the liturgical calendar by Saint Pope John Paul II, highlighting the profound gift of God's mercy poured out upon humanity through the death and resurrection of Jesus.

Interestingly, the Gospel reading for this Sunday (John 20:19–31) does not mention the word mercy explicitly. Yet in a very real sense, every Sunday is a celebration of Divine Mercy. Every time we gather for the Eucharist, we encounter the merciful love of Christ who gave His life for us and rose again so that we might have life in Him.

This Sunday's Gospel tells the familiar story of Doubting Thomas. Thomas, one of the Twelve, was not present when Jesus first appeared to the other apostles after the resurrection. Though he had walked with Jesus and witnessed His miracles, Thomas struggled to believe the testimony of his fellow apostles. He had withdrawn from them after Jesus' crucifixion—perhaps out of fear, grief, or shame. Like many of us in moments of doubt or suffering, he isolated himself just when he needed the community of faith the most.

But Jesus did not abandon Thomas in his doubt. Instead, the Risen Lord returned, stood before him, and invited him to believe. Thomas responded with one of the most profound declarations of faith in all of Scripture: *"My Lord and my God!"* (John 20:28). In reply, Jesus offered a special blessing: *"Have you come to believe because you have seen me? Blessed are those who have not seen and have believed."* (John 20:29).

That blessing is for us—for all who believe though we have not seen. Through the gift of faith, we too can encounter the Risen Christ. We proclaim that He is our Lord and our God. His resurrection is not just an historical event, but a present reality. He offers us new life through the power of the Holy Spirit—a life in which we can walk with Him, know Him personally, and be transformed by His love.

Do you believe in God's word and the power of the Holy Spirit?

Fr. Phi Nguyen

CHÚC MỪNG

Congratulations to our OCIA Catechumens and Candidates /

Chúc mừng các anh chị Tân Tòng đã nhận bí tích trong đêm vọng Phục Sinh.

Catechumens / Phương Danh các chị lãnh nhận Bí Tích Thanh Tẩy:

Anna Trương Sáu

Mariam Mayowa Asuquo

Profession of faith Candidates and Confirmandi / Phương Danh các anh chị Tuyên Xưng Đức Tin Công Giáo và lãnh nhận bí tích Thêm Sức:

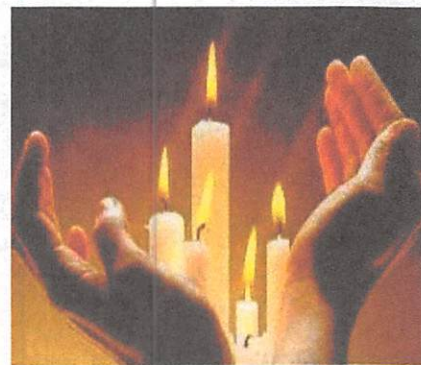
Lauren Cooper

Têrêsa Hải Đồng Phan Nguyễn Hồng Phúc

Ana Garcia

Yasmine Garcia

Yonatan Garcia



Please continue to pray for the above people in their spiritual calling in the new life of Christians / Xin cộng đoàn tiếp tục cầu nguyện cho các anh chị với ơn gọi thiêng liêng trong đời sống mới của người Kitô hữu.

04/27/2025

LECTOR SCHEDULE

Saturday, April 26 **4:00 p.m.**
Greg Lindeman
Quang Tran

Sunday, April 27 **9:30 a.m.**
Anita Onyekwere
Paul Alao

Sunday, April 27 **3:00 p.m.**
Confirmation Student
Alberto Lopez-Resendiz

Saturday, May 3 **4:00 p.m.**
Tim Murtaugh
Tina Camilotes

Sunday, May 4 **9:30 a.m.**
Bernadette Edom
Paul Alao

Sunday, May 4 **1:30 p.m.**
Gaby Sotelo
Alex Jones

GENERATION TO GENERATION: ANSWER THE CALL TO SUPPORT OUR PRIESTS

Just as we rely on our priests through every phase of our lives, they, too, need our support along life's journey. Our priests need our support to ensure they have the resources necessary to be the best shepherds they can be.

The Generation to Generation campaign is raising \$100 million to support our priests. We will form our next generation of parish priests through Seminarian Education. Priest Pastoral and Professional Development will ensure our priests have the capabilities they need to pastor in today's times.

Finally, we must Care for the Health and Well-Being of Our Priests. Care for priests is managed responsibly, and funds for priest retirement are overseen by a board of financial professionals. However, given rising medical costs and the aging of our priests, funds are needed to ensure our priests continue to receive high-quality care and support.



HOLY CHILD JESUS
PARISH

DIVINE MERCY SUNDAY APRIL 27TH

1:00 PM

Reconciliation

2:00 PM (Vietnamese)

Pray the Divine Mercy

2:30 PM (English)

Chaplet & Reflection

3:00 PM

Mass & Reception



JESUS I TRUST IN YOU

2324 W Chase Ave. Chicago, IL 60645

OFFERTORY COLLECTION

April 13, 2025

\$9,976.70

April 20, 2025

\$27,152.99

GIVE CENTRAL

April 13, 2025

\$1,575.69

April 20, 2025

\$1,100.69

04/27/2025

TOTUS TUUS

Summer Youth Camps

Holy Child Jesus Parish, Chicago

June 15 – 20, 2025

Day program (1st–6th graders) \$50 per child

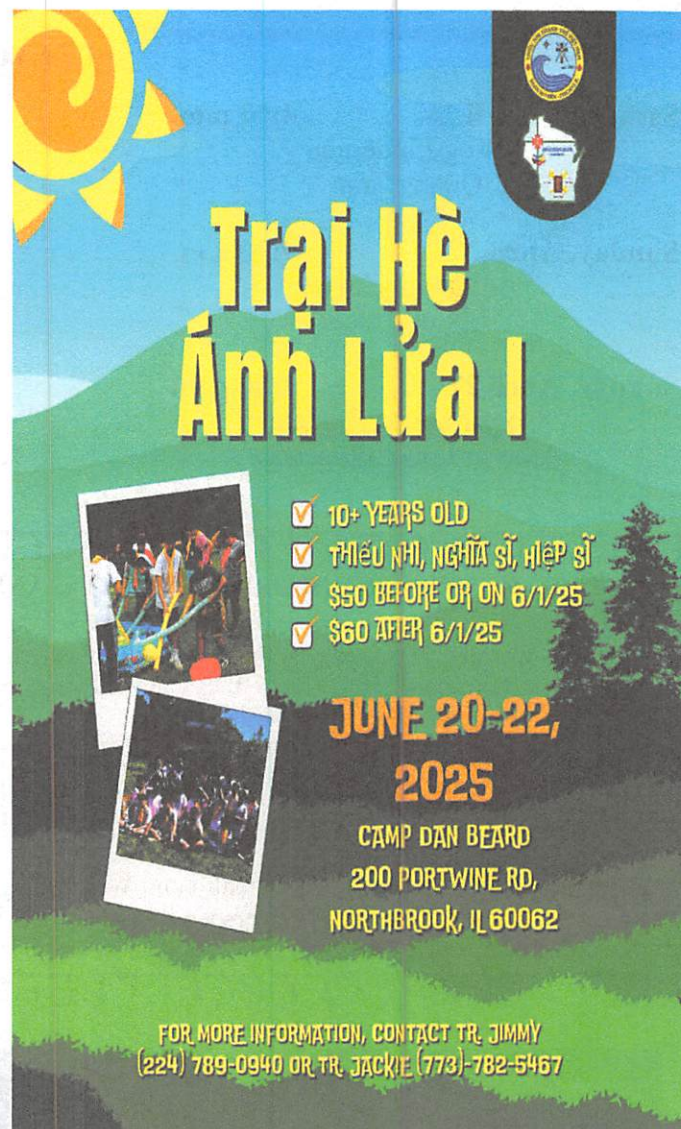
Night program (7th–12th graders) \$30 per teen

The Totus Tuus program aims to inspire young people to long for holiness, develop a deep desire for conversion and personally renew their faith with a stronger prayer life. Through evangelization and catechesis, Totus Tuus seeks to foster openness to the sacrifices and blessings of the various Christian vocations.

hcjp.org/totus-tuus

For more information, contact
Ronabel Castillo at 312.900.1626 or
rccastillo@archchicago.org

Register:

Trại Hè Ánh Lửa I

- ✓ 10+ YEARS OLD
- ✓ THIẾU NHI, NGHĨA SĨ, HIỆP SĨ
- ✓ \$50 BEFORE OR ON 6/1/25
- ✓ \$60 AFTER 6/1/25

**JUNE 20-22,
2025**

CAMP DAN BEARD
200 PORTWINE RD,
NORTHBROOK, IL 60062

FOR MORE INFORMATION, CONTACT TR. JIMMY
(224) 789-0940 OR TR. JACKIE (773)-782-5467



**HOLY CHILD JESUS
PARISH**

**BUILDING MAINTENANCE
UPDATES...**

**CHURCH
ARTISAN**

**MEET
MARK SCHMID**

CUSTOM PAINTING &
DECORATING
MASTER

YOU CAN SEE ALL THE
RESTORATION WORK
FIRST HAND IN THE
CHURCH
DURING SERVICE.
PLEASE LOOK
AROUND...

Lá Thư Cha Xứ

Chúa Nhật Lòng Chúa Thương Xót – Năm C

Chúa Nhật II Phục Sinh được Giáo Hội hoàn vũ gọi là Chúa Nhật Lòng Chúa Thương Xót. Danh xưng này được Thánh Giáo hoàng Gioan Phaolô II cho thêm vào lịch phụng vụ, nhằm nhấn mạnh hồng ân lớn lao là lòng thương xót của Thiên Chúa tuôn đổ trên nhân loại qua cuộc khổ nạn và phục sinh của Đức Kitô.

Điều nên chú ý là, mặc dầu Tin Mừng hôm nay (Gioan 20,19-31) không nói đến “lòng thương xót”, mỗi Chúa Nhật đều là ngày của lòng thương xót. Mỗi lần chúng ta họp nhau lại cử hành Thánh Lễ là một lần chúng ta gặp gỡ tình yêu thương xót của Chúa Giêsu, Đấng đã chịu chết và sống lại để ban sự sống mới cho chúng ta.

Bài Tin Mừng hôm nay kể lại câu chuyện quen thuộc về Tôma cứng lòng tin. Tôma, một trong nhóm Mười Hai, đã không có mặt khi Chúa Giêsu Phục Sinh hiện ra với các môn đệ lần đầu tiên. Dù đã từng đi theo Chúa và chứng kiến nhiều phép lạ, Tôma vẫn không thể tin vào lời chứng của các tông đồ khác. Sau cái chết của Thầy, có lẽ vì sợ hãi hay thất vọng, ông đã rút lui, tách biệt khỏi cộng đoàn. Cũng như nhiều người trong chúng ta, khi gặp thử thách hay nghi nan, ông đã xa rời cộng đoàn đức tin vào lúc cần thiết nhất.

Nhưng Chúa Giêsu không bỏ rơi Tôma trong sự nghi ngờ. Ngài đã trở lại, hiện ra với ông và mời gọi ông tin tưởng. Khi nhận ra Thầy mình, Tôma đã thốt lên lời tuyên xưng đức tin sâu sắc: “*Lạy Chúa của con, lạy Thiên Chúa của con!*” (Ga 20,28). Và Chúa Giêsu đáp: “*Vì đã thấy Thầy, nên anh tin. Phúc thay những người không thấy mà tin!*” (Ga 20,29)

Lời chúc phúc đó dành cho tất cả chúng ta—những không thấy mà tin. Nhờ hồng ân đức tin, chúng ta cũng có thể gặp gỡ Đấng Phục Sinh. Chúng ta tuyên xưng rằng Ngài là Chúa và là Thiên Chúa của chúng ta. Sự phục sinh của Ngài không chỉ là một biến cố trong quá khứ, mà là một thực tại sống động. Ngài ban cho chúng ta sự sống mới trong Chúa Thánh Thần—một đời sống được biến đổi trong tình yêu và quyền năng phục sinh của Ngài.

Mỗi chúng ta có tin vào lời Chúa và quyền năng của Chúa Thánh Thần không?

Lm. Phi Hùng Nguyễn

Holy Child Jesus Parish
Giáo Xứ Chúa Giê-su Hải Đồng
7341 N. Claremont Ave., Chicago, IL 60645

Crawfish Boil

A Fundraising Event - Chương Trình Gây Quỹ
Live crawfish blanched from Texas.
(Crawfish tươi sống được chần lấy từ Texas,
và được đầu bếp GX biến chế hấp dẫn.)

\$16/lb With Added Corn & Sausage
(no additional cost)
Thêm Bắp & Xúc Xích
(miễn phí)

PICK-UP ONLY
(CHỈ BÁN MANG VỀ)
Saturday (Thứ Bảy) May 3, 2025 4PM - 9PM
Sunday (Chúa Nhật) May 4, 2025 9AM - 4PM

ORDER NOW
(Hãy Đặt Ngay Hôm Nay)
(773) 242-0651

Scan or your banking app to pay
HOLY CHILD JESUS
at h.c.j.p.org

zelle

LỊCH SINH HOẠT THÁNG 5

Ngày 10 tháng 5 Thánh lễ Thêm Sức lúc 4g00 chiều.

Ngày 11 tháng 5 Lễ Chúa Chiên lành - Ngày thế giới cầu cho ơn gọi.
Mừng Ngày Hiền Mẫu (Mother's Day).

Cũng vào cuối tuần này có quyền tiền lần hai cho hội từ thiện Công Giáo.

Ngày 18 tháng 5 Thánh lễ cho các em Rước Lễ Lần Đầu vào lúc 1g30 trưa.

Ngày 26 tháng 5 Lễ chiến sĩ Trại Vong. Văn phòng giáo xứ đóng cửa.

TIN HÀNH HƯƠNG NGÀY THÁNH MẪU

Từ ngày 31/7 đến ngày 3/8 năm 2025

Để tiện việc sắp xếp cho Ngày Thánh Mẫu tại Missouri, xin quý vị ghi danh sớm.
Văn phòng sẽ **không nhận ghi danh** sau ngày 20 tháng 6 năm 2025.

Lịch trình như sau:

Tập trung tại parking nhà thờ Chúa Giêsu Hải Đồng trước 4g00 sáng thứ Năm, ngày 31 tháng 7 năm 2025. Khởi hành đúng 4g00 sáng thứ Năm. Trờ về đúng 10g00 sáng Chúa Nhật, ngày 3 tháng 8 năm 2025, về đến parking nhà thờ vào khoảng 11 giờ đêm.

- Cước Phí: \$240.00 mỗi người.

- Chi phiếu: Xin đề "Holy Child Jesus Parish".

Ghi danh: Xin điền mẫu đơn dưới đây và gởi vào văn phòng giáo xứ hay bỏ vào thùng thư xin lễ.

Đơn Ghi Danh Hành Hương Đại Hội Thánh Mẫu 2025

Điện thoại:	Họ và tên		
Địa chỉ:	1.		
Thành Phố:	2.		
	3.		
Số người tham dự:			

Thứ Bảy 26/04/2025 6:00 pm
 Xướng Kinh: Ông Cổ Xuân
 Bài Đọc I: Cô Lý
 Bài Đọc II: TNTT
 Trao Minh Thánh: Ông Kế và Ông Cầu

Thứ Bảy 03/05/2025 6:00 pm
 Xướng Kinh: Ông Cầu
 Bài Đọc I: TNTT
 Bài Đọc II: TNTT
 Trao Minh Thánh: TNTT

Chúa Nhật 27/04/2025 7:30 am
 Xướng Kinh: Ông Cát
 Bài Đọc I: Cô Bích Ngân
 Bài Đọc II: Ông Trần Đức
 Trao Minh Thánh: Ông Quách Vượng và Ông Phạm Thịnh

Chúa Nhật 04/05/2025 7:30 am
 Xướng Kinh: Ông Vượng
 Bài Đọc I: Ông Nguyễn Định
 Bài Đọc II: Ông Võ Huế
 Trao Minh Thánh: Ông Phạm Thịnh và Ông Vũ Đoàn

Chúa Nhật 27/04/2025 11:30 am
 Xướng Kinh: Ông Túy
 Bài Đọc I: Ông Định
 Bài Đọc II: Bà Đỗ Mai
 Trao Minh Thánh: Ông Trần Đức và Ông Cầu

Chúa Nhật 04/05/2025 11:30 am
 Xướng Kinh: Bà Liên
 Bài Đọc I: Cô Lê Hạnh
 Bài Đọc II: Cô Ng Hoa
 Trao Minh Thánh: Bà Kinh và Bà Phạm Mai



THỨ SÁU ĐẦU THÁNG

Ngày 02 tháng 05

Viếng Thánh Thể trong thinh lặng từ 9g00 sáng đến 6g30 tối và Thánh lễ song ngữ Anh-Việt lúc 7g00 tối. Kính mời quý ông bà và anh chị em dành thời giờ tham dự!

HOA DÂNG KÍNH MẸ

Trong tháng 5, chúng ta mừng kính Mẹ Maria bằng cách trang hoàng nhà thờ với hoa tươi. Quý ông bà anh chị em có thể góp phần vào việc mua hoa tươi bằng cách ủng hộ hiện kim. Xin bỏ tiền vào phong bì được chỉ định có sẵn ở cuối nhà thờ và bỏ vào giỏ dâng lễ hay đưa lại văn phòng giáo xứ. Cảm ơn quý ông bà anh chị em.



HỘI CÁC BÀ MẸ THÔNG BÁO

Hội các Bà Mẹ Công Giáo kính mời quý thành viên đến dự buổi họp vào Chúa Nhật ngày 04/05/2025 lúc 10 giờ sáng tại lầu 2 trong tòa nhà ba tầng. Mong quý bà tham dự đông đủ.



04/27/2025

Văn Phòng Giáo Xứ / Parish Office

Giờ Làm Việc: Thứ Hai - Thứ Sáu
9:00 am - 5:00 pm

Điện Thoại: 773-338-8910 (tiếng Việt)
773-764-0615 (tiếng Anh)

Trang Mạng: www.mancoichicago.org
Email: info@hcjp.org

Giờ Lễ / Mass Times

Thứ Hai - Thứ Bảy / Mon - Sat
8:00 am

Thứ Bảy / Saturday
Thay Chúa Nhật / Anticipatory Mass
4:00 pm Tiếng Anh / English
6:00 pm Tiếng Việt / Vietnamese

Chúa Nhật / Sunday
7:30 am Tiếng Việt / Vietnamese
9:30 am Tiếng Anh / English
11:30 pm Tiếng Việt / Vietnamese
1:30 pm Tiếng Anh / English

Thánh Lễ Trực Tuyến / Livestreams
<https://mancoichicago.org/>
8:00 am Mỗi ngày / Every day
6:00 pm Thứ Bảy / Saturday
7:30 am Chúa Nhật / Sunday
9:30 a.m. Chúa Nhật / Sunday

Bí Tích / Sacraments

Giải Tội / Reconciliation
Thứ Bảy / Saturday
3:00 pm - 3:30 pm
Tiếng Việt: tuần thứ 2 & thứ 4 trong tháng

Xức Dầu / Anointing of The Sick
Gọi 773-764-0615 bất cứ lúc nào
Call 773-764-0615 at any time

Hôn Phối / Matrimony
Liên lạc với Cha Xứ trước 6 tháng /
Contact the Pastor 6 months before date of
wedding

Rửa Tội / Baptism
3:00 pm Chúa Nhật / Sunday
Tiếng Anh: tuần thứ 2 trong tháng
Tiếng Việt: tuần thứ 3 trong tháng

CÁC TRƯỞNG HỘI ĐOÀN**Ca Đoàn Giới Trẻ**

Nguyễn Thảo 312-661-2898 cdgtchicago@gmail.com

Ca Đoàn Cecilia

Đồng Tâm Anh 773-636-3284 anhthdong@hotmail.com

Ca Đoàn Sêraphim

Lâm Tri 773-817-3833 Tithon12@hotmail.com

Ca Đoàn Teresa

Nguyễn Du 773-791-1835 hiendu1969@gmail.com

Gia Đình Fatima

Nguyễn Triều 773-997-3799 trieun49@gmail.com

Gia Đình Thánh Tâm

Trần Đức 847-630-3736 dtdtran2@gmail.com

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Phạm T Nga 312-404-5346 mtpham025@gmail.com

Hội Đạo Binh Đức Mẹ

Phạm Hoàng Mai 773-939-2770 phamhmai@yahoo.com

Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Văn Đức 847-873-3959 duc2nguyen2800@yahoo.com

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng

Trần Quang 773-895-4799 qtranil@yahoo.com

Phong Trào Cursillo

Vũ Thuận 312-593-0052 thuannga591@gmail.com

CT Thăng Tiến Hôn Nhân

Ngô Đình Tùng 773-320-8226 leeskey@gmail.com

Thiếu Nhi Thánh Thể Sao Biển

Phạm Philip 773-414-9015 sbc.doantruong@gmail.com



Chánh Xứ:

Phó Xứ:

Cư Trú:

Cư Trú:

Phó Tế: Deacons

Lm. Nguyễn Hùng Phi

Lm. Arthur Bautista

Đức Ông Nguyễn Ngọc Hàm

Lm. Nguyễn Anh Đua

Francis Duc Nguyen (Senior Deacon)
Michael Neba, David Pham
Joseph Thuan Van Than, Peter Pham

WORSHIP CALENDAR

MASS INTENTIONS

Sunday, April 27

Divine Mercy Sunday

Vietnamese

7:30 am

Cầu cho LH Đức Cố Giáo Hoàng Phanxicô
Cầu cho LH Nguyễn Văn Nhân
LH cố Linh mục Giuse Đào Thanh Hà Nam
LH Gioan Lê Hữu Tài và Maria Lê Thị Tự
Các LH Đominicô Stephen, Giacôbê Lê Hữu Phát, Maria Trâm, Ngọc Phương, Ngọc và Mური
LH Giuse Vũ Lâm
LH Maria Nguyễn Thị Nghiêm (lễ giỗ)
LH Phêrô và LH Maria
LH Phêrô Nguyễn Đức Long
LH Phanxicô Xavie và các đồng linh hồn
Tạ ơn Ba Đấng và các Thánh Tử Đạo
Cầu cho LH Đominicô Tống Cao Hoàng

English

9:30 am

Angela Lupisan
Richard Burke
Bibiana Rodrigues
Liz Jones
George Meyers

Vietnamese

11:30 am

Cầu cho LH Maria Phạm Thị Hoa
LH Giuse Võ Hoàng Tâm
LH Phêrô
LH Giuse và LH Anna
LH John Burke (lễ giỗ)
LH Anna (mới qua đời)
LH Phanxicô Nguyễn Hiến và xin bình an cho gia đình
Tạ ơn Đức Mẹ
Cầu cho LH Matthew Bùi Văn Châu (mới qua đời tại Việt Nam)
Xin bình an và cầu cho LH Antôn Phạm Minh Trí
LH Maria (mới qua đời)

Bilingual

3:00 pm

For the soul of Phong
LH Antôn Đình Văn Liễu (lễ giỗ)
Xin an mạnh và cầu cho LH Phêrô Trịnh Minh Thoại
Birthday Blessing: Anabel Yuen
Tạ ơn Chúa và xin bình an
Cầu cho các đồng linh hồn
Tạ ơn Các Thánh Nam Nữ
Xin ơn chữa lành
Cầu cho các LH Tổ Tiên Ông Bà và thân bằng quyến thuộc
Tạ ơn Chúa đã thương ban bình an và sức khỏe, cầu cho các đồng linh hồn và xin được như ý nguyện

Monday, April 28

St. Peter Chanel

St. Louis Grignon de Monfort

8:00 am

Cầu cho LH Đức Cố Giáo Hoàng Phanxicô
Cầu cho LH Phêrô Lâm Văn Thành
For the soul of Phong
Luis Estillore

Tuesday, April 29

St. Catherine of Siena

8:00 am

Cầu cho LH Đức Cố Giáo Hoàng Phanxicô
For the soul of Phong

Wednesday, April 30

St. Pius V

8:00 am

Cầu cho các linh hồn Dân, Quân, Cán Chính đã hy sinh trong ngày 30.4.1975
Xin an bình cho quê hương xứ sở

Thursday, May 1

St. Joseph the Worker

8:00 am

Birthday Thanksgiving:
Lawealth and others
Cầu cho các linh hồn Gioan Baotixita và Anna
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
For the soul of Phong

Friday, May 2

St. Athanasius

8:00 am

For the intentions of all my children
Bella Rita Latorre:
Healing and Thanksgiving
Cầu cho các LH Phêrô và Maria

Saturday, May 3

SS. Philip and James

8:00 am

Cầu cho các LH Gioan Baotixita và Maria
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự

English

4:00 pm

Howard Schneider
Jim Dooley
Sean Blakely
Ann Donohue
Christopher Murtaugh

Vietnamese

6:00 pm

Cầu cho LH Teresa Phạm Thị Tiên
LH Giuse Vũ Đình Hậu
For the soul of Phong

Our desire
for God
can only
grow when
we place
ourselves in
His presence.

-Pope Francis



Sunday, May 4

Third Sunday of Easter

Vietnamese

English

9:30 am

7:30 am

Cầu cho LH Nguyễn Văn Nhân
LH cố Linh mục Giuse Đào Thanh Hà
Nam
LH Gioan Lê Hữu Tài và Maria Lê Thị Tự
Các LH Đominicô Stephen, Giacôbê Lê
Hữu Phát, Maria Trâm, Ngọc Phương,
Ngọc và Mười
LH Giuse Vũ Lâm
Xin bình an cho hội viên Hội Bà Mẹ
Công Giáo
Cầu cho các LH Tổ Tiên Ông Bà và xin
được như ý nguyện
Cầu cho LH Teresa

Vietnamese

11:30 am

English

1:30 pm

Angela Lupisan
Liz Jones
George Meyers
Herminio Fauni Lozada

Cầu cho LH Maria Phạm Thị Hoa
LH Giuse Võ Hoàng Tâm
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô
Sư

Roseline Nwachukwu & Family:
Divine healing and deliverance
For the soul of Phong

Thánh Lễ Cầu Nguyện và Tưởng Niệm Ngày 30 Tháng 4

50 năm trôi qua kể từ ngày 30/4/1975. Tờ lịch 30 tháng 4 hằng năm nhắc nhở người Việt một thời bể dâu. Hiệp thông với toàn thể người Việt trên khắp thế giới, kính mời toàn thể quý ông bà anh chị em cùng hiệp dâng Thánh Lễ vào lúc 7g00 chiều Thứ Tư ngày 30/4/2025 để cầu nguyện cho Quốc Thái Dân An, cho Tự Do và Công Lý, đồng thời tưởng nhớ đến anh linh toàn thể các cấp Dân Quân Cán Chính đã hy sinh trong cuộc chiến tại Việt Nam và đồng bào đã chết trên đường đi tìm tự do.

Địa Điểm Hành Hương Năm Thánh Gần Nhà Thờ Chúa Giêsu Hải Đồng

Pilgrimage Sites Near Holy Child Jesus Church

Holy Name Cathedral
735 North State Street
Chicago 60611
holynamcathedral.org

Danh sách toàn thể 24 địa điểm Hành Hương Năm Thánh trong TGP Chicago có trong trang điện tử <https://pvm.archchicago.org/pilgrimage-sites-and-plenary-indulgence>

St. Mary of the Lake Church
4200 North Sheridan Road
Chicago 60613
saintmarys.org

Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân

Giáo xứ sẽ tổ chức lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân vào thứ Bảy 31/05/2025. Quý anh chị muốn kết hôn theo luật Giáo Hội xin ghi danh. Mẫu ghi danh có ở cuối nhà thờ và tại trang điện tử mancoichicago.org/form. Hay gọi Văn Phòng Giáo Xứ (773) 338-8910 để ghi danh.

Queen of All Saints Basilica
6280 North Sauganash Avenue
Chicago 60646
gasparish.org

Our Lady of Perpetual Help Parish
1775 Grove Street
Glenview 60025
olphglenview.org

For a complete 24 designated Jubilee pilgrimage sites across the archdiocese please visit <https://pvm.archchicago.org/pilgrimage-sites-and-plenary-indulgence>